

## GOURMEDIA KOBE '90

(兵庫県洋菓子協会監修会長)

10月14日 (日) 14:00 ~ 14:45

『キャビ・キャビ・ギャルのグルメ

最前線』 出演 / 神戸の女子大

生 &amp; O.L

10/12 ~ 11/30

10月14日 (日) 16:00 ~ 16:45

『やっぱり、KOBEが一番』

出演 / 小山乃里子 (ラジオタレ

ント)、新谷秀紀 (彫刻家)

の場所はいずれも、三宮さんかのVISIONシアターで。いずれ劣らぬ「しゃべりスト」たちの軽快なお喋りを楽しんで下さい。

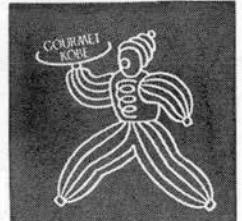
10月13日 (土) 15:00 ~ 15:45  
『わたしが・KOBEの味で  
す』 出演 / 郭范煌 (広東料理  
「鼎鼎」オーナー)、霜田利治

今年もまた、"グルメディアの秋"が訪れました。昨年に続いて11月に催される「グルメプロムナード」も、初参加の店舗が数店加わり、フレッシュに開催いたしました。今月はさんちかで「グルメ・トーク」と銘打って食のおもしろ話をお届けいたします。その他、10/12 ~ 11/30までの50日間、盛りだくさんの企画を、どうぞお楽しみ下さい。

■ グルメ・トークの  
お知らせ

「神戸っ子」たちが大好きな街——"グルメティイ神戸"を、にぎやかに、そして楽しく語りあいます。百戦練磨のコメンティターを迎えるのは、TV・ラジオでお馴染みの"タージン"。コウベ・グルメの、とれたて新鮮なネタをお届けします。ぜひ、ご自由にお越し下さいませ。

10月12日 (金) 15:00 ~ 15:45  
「こつそりと神戸のうまいモノ



## TOPICS

■推薦行事■

市内各所で期間中、計23のグルメイベントが開催されます。選ば

トの一部をご紹介します）  
れた味が集う嬉しい企画があなたをお待ちしています。（各イベン

★新神戸オリエンタルホテル「オールレストラン秋の味覚フェア」

★三宮ターミナルホテル「6つの  
多彩なイベント。有料 要予約。

7 11Fの6店のレストランで多  
彩なメニュー。丁寧。

★大丸神戸店「世界の洋酒フェア」  
10/18～10/23 ワイン、ウイスキー

★さらか名店会「さらかグレード」に。特設スペインレストランも。

「メフェア」10/26(土)11/4(日) 期間

★ホテルシェレナ「秋のグルメフ  
エア」10/26㈯ 11/4 ホテル内

有料。

★神戸ホーリービアホテル（収録勿  
秋の味覚とヌーヴォーワインフ  
エア」南館4F「レヴァンテ」で  
旬の味覚とヌーヴォーワインを。

有料 要予約。

■グルメ■  
プロムナード

今年も「神戸の味」を代表する料理店が勢揃いしました。それぞれのとびっきりの特別料理と、多彩な特別ゲストを迎えての食談会・音談会を心ゆくまでお

●日本料理  
栄彌 西神中央店 992-10123  
キダ・タロウ・夫婦 (作曲家) 5/3  
15、00円  
0名  
0/5  
03

露の五郎(落語家) 楽珍(らくちん) 25名

15、000円  
中納言 新神戸店 20名  
藤本統紀子(タレント)  
11／6  
262-12882

西村屋 三宮店 露 2 3 2 1 3 6  
 小山乃里子(ラジオタレント) 6 6 3  
 15、000円 30名 11 / 6

北野タバコ  
秋篠美穂（女優）  
20、000円  
100／5名  
182..00  
11530

25、000円  
ゲーニー北野 販242-12562  
水野正夫(ファッションドザイナー)  
30名

グラシア二  
峰さを理（女優）  
賞 242105  
名 11 / 7 189  
.. 7  
00  
l

A small, rectangular black and white portrait of a man with dark hair, wearing a dark suit jacket, a white shirt, and a dark tie. He is looking slightly to his left. The image is positioned at the top of the page, just below the title.

これから元町を考える

# 元町は一本の商店街から 多面的な元町界隈づくりを

□座談会出席者（敬称略・順不同）

嶋田 勝次（神戸大学工学部建築学科教授）

西村 兵衛（都市景観審議会会長）

西村 兵衛（弥生美容院代表取締役会長）

不破 剛（元町商店街連合会会長）

坂田 道治（元町六丁目商店街振興組合副理事長）

三木 茂（元町六丁目商店街振興組合理事長）

美田 侑三（元町三丁目商店街振興組合理事長）

影山 光行（元町一番街商店街振興組合事業部長）



西村 兵衛 さん



嶋田 勝次 さん

人通りが少なくなったと言われて久しい元町商店街。

メリケンパークが出来て客を多少取り戻したものの、ハーバーランド計画や新開地再開発計画によって危機感を一層深める商店も多い。本誌キャンベーン座談会では、その元町の役員のみなさんにお集まりいただき現状や将来への展望をお話いただいた。

## ★商店街の南側と北側が良くなってきた

元町の現状や将来像について、おひとりずつお聞かせ願いたいのですが。

西村 連合会長といたしまして、元町周辺をとりまく問題から触れさせていただきたいと思います。一番目としては、平成四年の秋には神戸駅南側のハーバーランドが完成する予定ですが、アクセスの問題がわかつたようで、まだもうひとつピンときていらないというが現状です。これによって元町商店街が生き残れるかどうかに関わってくると思います。

二番目としましては、ウォーターフロントサミットというのを耳にしていますが、港に人を呼び寄せることが大切ではないでしょうか。ニューヨークには自由の女神がありますね。あいだのものが出来ないにしても、憩いの場所を目指し、交流を図れるような施設が欲しいわけです。



彭山 光行 さん



美田 侑三 さん



三木 茂 さん



坂田 道治 さん



不破 剛 さん

そして三番目としましては、二、三年前に出た大丸前の商店街の再開発計画です。木曜会を中心として、もう一度結束してハーバーランドに対抗出来るようなものを作るという話は聞いていますが、その後はどうなつているか……。

そういうとりまく周辺に対しても元町自身、非常に厳しい。商店街の自助努力も必要なのですが、活性化のためには、そういった問題の方向づけが必要なのではないでしょうか。

坂田 私は、二十一世紀の元町はどうあるべきかということを考え、マスター・プランをつくっています。元町は港と一緒に生まれ、育つていったという背景がありますので、ウォーターフロントを取り入れて一緒に発展していくこう、というのがひとつ柱です。

もうひとつは、二十一世紀の商業集積地は地域超近隣型と地域超広域型というふたつにわかれるのではないかと考えています。超近隣型というのは生協とかコンビニエンスストアのようなものです。しかし我々はそういうものを目指すのではなく超広域型を目指したいのです。

というのは、元町商店街は神戸の都心であったわけですし、今度ハーバーランドが出来たときに、一時間で来れるような大阪や京都からのお客さんを相手に考えなければならぬからです。このふたつを柱に色々な計画を考えています。

世界的にもウォーターフロントの街が注目されているように、我々も港の歴史を背景に発展していくかなければならないと思います。

不破 二十一世紀という将来を考えた計画も大事だとは思いますが、足元をしっかりと固めるというか、現在から二十一世紀へのアプローチが大事なんじゃないでしょ

うか。元町は元町という良さを活かしつつ、二十一世紀に向ってのビジョンを開拓していくしかなければなりません。例えば、五丁目から西に来るとローカルな印象が強い。いろんなことをやろうという意欲も強いと同時に、

逆にブレークもかかる。経済的に実権を握っている年輩の方は、新しいものに對してアレルギー的なものを持っていますから、昔のいいものを活かしながら将来に向かうということが、我々六丁目の抱えている問題です。

**美田** 元町全体としてどうあるべきかとか、どうしていらっしゃかという議論は出尽くしていると思います。「人格者」という言葉がありますが、これは他人様が言つて下さることであつて、自分で言つたのでは誰も相手にしてくれません。同じように、元町は老舗とか伝統があるんだとか、もし思ひ上つてゐるのだとしたらおかしいのではないかでしょか。お客様にそう言つていただけるようには、謙虚に努力をする必要があると思います。お客様の求めている元町とは何なのか、自分の店は果してそれに応えられているのかそれが全然出来ていませんね。

**三木** 今、ハードの部門、ソフトの部門、そして将来の展望が出来ました。確かに現在の元町が抱えている問題は数多くありますし、いろんなマスター・プランは将来のことを考へてのものです。しかし切迫している感じを受けるのは、やはりハーバーランド計画です。計画が浮上してきたことによつて、元町が見直されはじめたわけですから。

**影山** 先程、美田さんがおっしゃつたように、意見は出尽くされてゐると思うんです。連合会でもP.R.委員会でも議論を重ねてきました。しかし、最終的には、具体的にどういうことをすればいいかという結論は出ません。ですから、こういうふうにしなさいと言われた方が早いのではないかでしょか。

**美田** 過激な発言ではありますが、今の商店街に農協をオーバーラップして考へてしまふんです。確かに農産物の自由化に反対を唱えるということは、生きるか死ぬかの問題だからわかるんですが、保護されて発展した団体、組織というのはかつてないわけです。アドバタイジングとかブランニング、イベントというものは各店が、各個店が競争原理を導入すべきだと思います。組合とい

うのは本来自己保全的な所があつて競争原理を導入しにくいのです。組合がいらないとは申しませんが、何もかも組合に頼るのは間違つてます。各丁が、各個店がお互に競争しなければ今日の多様化したお客様のニーズに応えることは出来ないので。そういう段階に來てると思います。

**影山** これから活性化を全面に打ちたてるなら、当然そういう形になると思います。原点から言えば、個々のお店がパワーアップするというのが最大の街づくりだと思います。しかし、アクセスや駐車場の問題など、ハード面になると、どのように行政とタイアップするかが重要になつてきます。そのあたりについては嶋田先生にお聞きした方が早いのではないかでしょか。

**嶋田** 昭和二十九、三十年頃は元町は非常に気持ちのいい街だな、と思つていたんですけど、だんだんと悪くなつてきてると思つて仕方がないんです。かつては個性があつたはずんですけど、最近はおかしくなつてきました。それぞれの店舗がさぼつてくるんじやないかと思つた。それぞれの店舗がさぼつてくるんじやないかと思つた。それで仕方がない。特に、西の方から悪くなつてきました。

五、六丁目をどうするかということで調査したところ、街自身の照明が汚なくて暗いんです。かつて、三丁目までを残して四丁目から西はやめたらどうかということを言つたときのみんなの怒つた顔を思い出します。今でもにらまれてるんじやないかと(笑)。

しかし、その頃と変わつてないと思います。最近になって変わつてきたのは、商店街の一本南側と北側が良くなつてきていますね。僕以上に元町なんか放つておけと言つてゐるんじやないかという気がします。

★地元が頑張つてゐる姿勢を見せなければ……。

——かつて元町には旦那衆がいてもつと風格があつたと思うのですが。

**坂田** 私は元町に来て十八年になります。子供の頃から

元町で商売をするのが夢でした。いいもの、高いものが売れる。全国的にシェアを持っている。そして道路が広い。ですから先代の方はいいことをしてくれたと感謝しています。

私は店を構えて最初の十年間は売り上げが非常に伸びました。ところがそれっきりなんです。何が悪いかと考えると、街が悪い。ですから街を変えなければいけないと思つて街の仕事をやつてゐるわけです。"ネットワーク"という都心型青年協議会を作つたときに、これからは神戸対大阪、対京都、対名古屋というふうにしていくべきだと言つたんです。例えば新幹線の各駅に神戸のこと書き立てるような。

鷲田 その意見には同感です。商店街の中だけでの議論がよくなされます。もっとまわりのことも考へるといふことが必要です。

坂田 それから、世間一般で言われているように、神戸では、文化・芸術が育たない。これは元町がしっかりとしないからだと怒られたことがあるんです。ですから、モーツアルト没二百年の記念にモニュメントを建てる計画があるんです。あるいは中突堤のあたりを埋め立ててオペラハウスを建てるとか。

鷲田 話としては面白いのですが、やはり、ひとつひとつのお店がしっかりとなくては。まだまだ個性が足りませんよ。

坂田 いや、みんな商売人だから、そういうことはわかつてゐるんです。みんな儲けようと思つてゐるから、そんなこと言う必要なんかないんです。個店は頑張つて当然だと思ふんです。

鷲田 いえ、やつてないと思うから、私は言ふんです。

坂田 個店に頑張つてもらには、バックグラウンドの整備をせひ行政にお願いしたいのです。

美田 坂田さんは本当に一生懸命やつておられると思います。ただ、あなたがお気の毒なのは、やればやるほど、あなたに甘える店が出てくるわけです。つまり、町

内がなんとかしてくれるだろう、と考えてる店が、我々にとって嘆かわしいんです。

影山 私も坂田さんのパワーはよくわかります。美田さんのおっしゃる通りです。現実問題として、個々のお店がしっかりとやつてゐるとは限りませんから。

美田 現に後継者が帰つて来ないということは、彼らが悪いのではなく、繼いでくれなくしてしまつた我々に責任があるので。うちは幸い息子が帰つて来ましたが、息子の言うことにいろいろ反省させられます。誰も自分の店がどうなつてもいいと思つて商売をしてる人はいないと思いますが、みんなバラバラに何か見当違ひなことを、それも一生懸命している。方向性のないのが困のです。坂田さんの悩みもわかります。

三木 私も坂田さんの苦立ちがよくわかります。美田さんがおっしゃるようなことも事実です。しかし、情報化時代ですから、個店が顧客や仕入れ、各店のネットワークをいかにしていくかも大切でしよう。近代的経営にいかに脱皮するかということです。

西村 三木さんの言うように惰性で商売をしている店が多いですね。基本的には各店が主体のはずなんですが、他店の収入が多いから元町はどうでもいいという考え方には間違つてます。元町で商売していれば、他店より元町店に来てくれるのが一番有難い。

三木 元町はまだ、名前としては全国区です。全国区だからこそ流行つてなくても本店を置いている。そういう意味では、元町を絶対によくしなければなりません。

鷲田 元町は全国的にも有名な街ですから、もつとよくなつて欲しい。私は、神戸らしい店をいつも三軒あげております。フロイントドリーブ、デリカテッセン、ミツヤンの三軒です。いずれも神戸にしかない店で、全国的な展開は何もしていません。ところが、どうして有名に

なつてゐるかといえば、一軒一軒が頑張つてゐるからじやないかと思うんです。ああいう店がずつと元町に並べば神戸らしくなつていいと思うのですが。

**西村** 要は努力しかありません。五丁目には閉まつた店がかなりあります。閉めたということも気の毒なことです。ですが、逆に残つてゐる店にも気の毒なことです。商店街で閉まつてゐる店が多いということは、一番悲しい状態です。

**不破** 私は昭和三十年代に会社勤めをしていて、四十年からこの商売という世界に入りました。その頃、一生忘れませんが、元町株式会社というのを作つてはどうかと言つたんです。厚生や人事、給与などの色々な面を含めて大企業に対抗するために作つてはどうか、と。しかし一笑に付された経験があるんです。これから元町を考える場合、ひとつ会社組織のようなものが必要なではないでしょうか。勿論、個々の店も大切ですが、元町自体の横のつながりを強化しなければなりません。

**坂田** 元町のスカルボーン、頭脳集団を作つて、これから時代にあつた元町、よそと違つた元町を作つていかなければなりません。株式会社であつてもいいし、とにかく集団が必要なんです。元町の人間も外部の人間も集まれる交流の場、サロンのようなものが今はありません。

**不破** 仮に、そういうものを作るにしても行政とのつながりは大切ですよ。私の父の時代は店を改装するにしても、銀行から借りることなど出来ず自己資金でやつてたわけですが、今日では公共からの投資を活用しなくては地域の活性化も出来ない時代になつてます。

**三木** しかし、地元の人間が頑張つている姿勢を見せなければ、行政もお手伝いしてくれません。

**坂田** 例えば、私たちは元町の縦の線(通り)に名前を付けようという運動を行つて、ハーバーロード、マリンロード、タワーロード、元町パークロードと名付けました。そこまでは出来るのですが、あの整備は行政に頼むしかないので。パークロードを整備したらしい店が

集まつたのも事実です。

**美田** 先程、嶋田先生が商店街の北側と南側が良くなつてゐるとおっしゃつてましたが、その辺が面白くなつたらお客様さんは栄町や海岸通りを歩いて、ひょとしたら商店街を歩いてくれないかもしれません。彼らも実は仲間であります。

**嶋田** 商店街は今まで一本の道だったのですが、これからは「一本」というのをやめて、北側や南側の道も一緒に考える必要がありますね。

**坂田** 我々の元町商店街はショッピング街、ファッショ街、北側はグルメ街、南側には南京街や旧居留地、メリケンパークがあります。さらに、栄町のオフィスビルの一階や地下には高級レストランも出来ています。ですから縦の線(通り)と横の線(通り)で元町を面として考えなければならぬ時代になつてゐるんです。

**影山** それから、元町の美化という点で景観形成条例に基づいて景観形成地域に指定してもらうという方法もあります。もうすぐ南京街は指定されるそうですが、元町もそうなれば、今後増改築するときにその基準に従えばもとと統一された商店街が出来ると思ひます。基準というものは、我々にとってのルールブックのようなものですから。

**嶋田** 指定されるには、地元の人にもかなり協力してもらわないと難しいんです。地元の人人がそのルールを考えてくれたら早いんですが。

**坂田** みんなでルールを作る意欲を見せなければなりませんね。古くから元町に住んでる人で行政を十分納得していただけないでよいか。

**美田** なにはともあれ、お洒落な店、お洒落な街になりたいですね。

**嶋田** ぜひ頑張つて下さい。元町を今まで以上に全国的に評判のいい商店街にするためにも。

田崎真珠株

取締役社長 田崎 梅作  
神戸市中央区港島中町6-3-2  
TEL (078) 302-3321

オールスタイル株式会社

取締役会長 川上 勲  
神戸市中央区港島中町6-5-1  
TEL (078) 303-3311



キャンペーン「神戸の観光と魅力を探る」の  
企画は以上各社の提供によるものです。

oh★ タカラヅカ力対談



# 秋に舞う芸術の花

## ベルリンの愛



谷 正純  
<宝塚歌劇団・演出家>



安寿 ミラ  
<宝塚歌劇団・花組>



朝香 じゅん  
<宝塚歌劇団・花組>

今、大劇場で華やかに綴り広げられている花組のクラシカルロマン「秋・冬への前奏曲——悲しみのバ・ド・ドゥ——」と「ザ・シヨーケース」は10月30日までの公演です。

今回は、まだお稽古中の花組を訪ね、「秋・冬への前奏曲」で大劇場デビューの演出の谷正純さん、出演の朝香じゅんさんと安寿ミラさんたちの、和気あいあいのお話しを伺いました。

★谷正純、第二のベルばらに挑戦

谷 ベルリンの話だから、東西ドイツ統一記念作品とか言つたりしてね(笑)。

安寿 民族の対立がヨーロッパには多いのですね。

谷 日本では、あまり知られていないから難かしい話しと思われてしまうけど、ベルばらも初めはそうだったはず。今じやフランス革命の事は皆が満点取れるようになつたでしょ(笑)。

朝香 チエコスロバキアは、チエコとスロバキアという2つの国から成っているんですね。

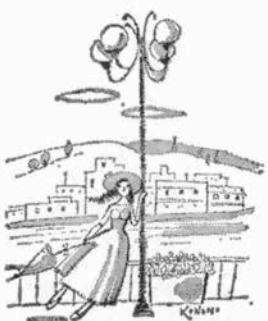
谷 そう。民族の対立とかは、感覚的には解からないけど、そんなに難かしくないでしょ。

朝香 初め難かしいかなと思ったけど、ストーリーは争いと恋愛があつて……歴史知らなくてもイイカナなんて思っちゃって(笑)。

安寿 名前が言いくらいのね。ルコさん(朝香)はコマロフ・フルスキ(笑)『伯爵』がまた言いにくくて、それにコマロフスキーが付くからコマロフスキー(笑)。

谷 ソビエト系の名前ですね。北欧は芸術家が偉くて大切にされるんだ。大浦みずきが踊る曲はバテレフスキイが作ったけど、彼はピアノの天才で作曲家になり、初代大統領になつたんだよ。

朝香 先生は、何聞いても教えてくださるの。まるであの時代に生きていたように(笑)。



谷 演出家として、ちょっと偉そうにしかなくちゃ（笑）。  
安寿 先生とは、パウホールで3度日本物をしたので、大劇場デビューモ日本物と思ってましたが。谷 僕も思ってました（笑）。でも大劇場は年間のバランスで決めるから洋物になつたんだよ。パウは自分の好みが出来るけど、大劇場は組のメンバーに合わせた演出が

必要になつてくるんだね。でも花組は上から下まで全員が華やかだから、できるだけ多くの人を使いたくて、時間オーバーで困るよ。朝香 ベルバラ・フェルゼン編の時は一時間以上オーバーしてましたよね。

谷 そうそう。やれどもやれども終らない（笑）。

安寿 ほんとに、どうなることか

と思つたけど（笑）、それに比べるとまだましですよね。

谷 見せ場が多いと、どうしても延びて行くんだ。それと、芝居の中に踊りが繋がるように苦労しているの。

朝香 私は踊らないのだけど、大浦さんがソロで踊るのはステキ！

安寿 ルコさん、昨日のお稽古の時、自分に戻つて見物してました



よ。皆観客になって見とれて拍手してゐるよね（笑）。

### ★銀橋の大ラブシーン

谷 朝香にヒゲをつけてもらうんだけど、似合うね。何してもよく似合うからすごいよな。

安寿 もう男ですもの（笑）。

朝香 ちがうつて——（笑）。

安寿 髪もヒゲもこなしちやう。

朝香 異和感なく似合いすぎる自分がこわい（笑）。しかし、昨日のラブシーンは照れましたよ。

安寿 いい場面だもの、皆が我を忘れて見入りますよ。

朝香 見られると弱いんです。アンドレとオスカルの時も「そんなに見ないでよ」と言ひながらお

ラブシーンは照れましたよ。

安寿 いい男らしい役だぞ。

朝香 仕事一筋の堅い男で、ラブシーンなんであると思えない役なのに、何故か最後に銀橋での大ラ

ブシーン（笑）。

安寿 すごい迫力ね。

谷 やるなら、ファンの人が「くやしい！」と思うくらいにしなきやね（笑）。

★裕次郎のキザさで

谷 安寿とは、最初バウの「暁に燃える君」で泣きながら花道を入

つて来る浮浪児の役だったね。これだと思ったよ。

安寿 浮浪児？（笑）。

谷 皆にのけにされ、一人淋しく唄いながら……。この人の魅力ってこの頼りなげな色氣。華やかさもそうだけど、色気は最高の武器だよ。いつも死にそうな役ですね。

安寿 肺病やみとかね（笑）。

谷 今度、それはやめようと。

安寿 いつもと違つて明るいのね。きっとクライイ役と思つてた

ら、スターの座も恋人も奪われるのに、めっぽう明るい（笑）。

朝香 ほんとに。ヤンは今まで、苦境に立つて、ねじれる役が多か

稽古してたのね。

安寿 そう！私がオスカルの時、あの腕に抱かれてたのかと思うと

昨日見ても照れに照れた（笑）。

朝香 でも今度のは、素直に見ら

かもしないんだから（笑）。

谷 あれは一番男らしい役だぞ。

朝香 仕事一筋の堅い男で、ラブ

シーンなんであると思えない役なのに、何故か最後に銀橋での大ラ

ブシーン（笑）。

安寿 すごい迫力ね。

谷 やるなら、ファンの人が「く

やしい！」と思うくらいにしなきやね（笑）。

★裕次郎のキザさで

谷 安寿とは、最初バウの「暁に

燃える君」で泣きながら花道を入

つて来る浮浪児の役だったね。これだと思ったよ。

安寿 浮浪児？（笑）。

谷 皆にのけにされ、一人淋しく唄いながら……。この人の魅力

ってこの頼りなげな色氣。華やか

さもそうだけど、色気は最高の武器だよ。いつも死にそうな役ですね。

安寿 肺病やみとかね（笑）。

谷 今度、それはやめようと。

安寿 いつもと違つて明るいのね。きっとクライイ役と思つてた

ら、スターの座も恋人も奪われるのに、めっぽう明るい（笑）。

朝香 ほんとに。ヤンは今まで、苦境に立つて、ねじれる役が多か

つたよね。

安寿 そう、苦しみ屈折する。屈折すると燃えるんです（笑）。

朝香 でも今度のは、素直に見られて、いい男だよ。この男役っていいなって思うよ。

谷 昔は物語りの中に、こんな人のいい、夢ばかり追っかけてい

るような男が、もっと登場したんだよ。

朝香 憎めない男ね。

谷 石原裕次郎の映画ね。港町とギターを抱いた男が出てくるの。

座折した男が主人公で、無国籍ア

クション映画と言われただ。

安寿 若いには、分からいで

すよ。

谷 宝塚と似てるんだよ。唄があ

つて踊りもある、最後には主題歌

が必ず3番まで流れたり（笑）。そ

してセリフのキザさかげん（笑）。

安寿 クサインですよ。

谷 いかにキザにするかだよ。宝

劇はそれが許されるからね。

朝香 さりげなくするには、どう

したらいいか考えちやう。変になつちやつたらどうしよう。

谷 それでいいのよ。思いつきりキザにやつてみろよ。

朝香 ハーイ。

安寿 芸術の秋、ワイマール文化

の中で芸術を志した若者達の情熱を是非見に来てください！

（レストラン カラベルにて）



谷 「安寿は今度、肺病やみはやめて明るい人のいい男の役です」

各国の若者達の、短くも鮮烈な姿を描く。

1929年のベルリン。

キヤバレー「我が祖国」アントン・ジエイ（安寿ミラ）を始めとする亡命芸術家の桧舞台であった。キヤバレーのオーナー・コマロフスキーベ爵（朝香じゅん）は、若き芸術家達の支援者として、また、裏では密輸など

## STAGE

●クラシカルロマン  
「秋・冬への前奏曲」  
ブレリュード

●クラシカルロマン  
「秋・冬への前奏曲」  
ブレリュード

●「ザ・ショーケース」



朝香 じゅか

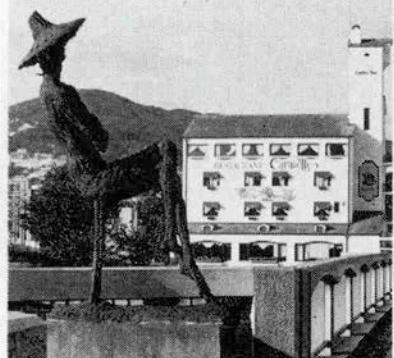
STA  
アドルフ・ヒットラー  
—登場に先立つ14年間  
第一次、第二次世界大戦の  
狭間に咲き乱れた「ワイメ  
ール文化」。ヨーロッパ史  
上これほど芸術的・文化的  
に目覚めていた国はなかつ  
たと語り継がれるドイツの  
国際都市ベルリン。ここを

で経済的地位を得、夜の街に君臨していた。

一方、ボヘミアでは、ダントンサーザーのチエコ人のヤナーチェク（大浦みづき）とスロバキア人のナディア（ひづき美都）の二人は恋人としてパートナーとして共に生きてきたが、両民族の争いは根深く、ベルリンへと亡命を企てたが…。

**MESSAGE  
from  
TAKARAZUKA**

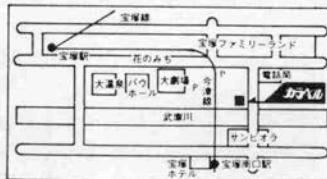
**MESSAGE  
from  
TAKARAZUKA**



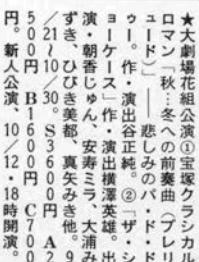
## 宝塚歌劇 座席券セットのホテル

## 宝塚レディースイム

●ご宿泊(朝食付) お一様￥5,500  
<税別> 全室バス・TV付



阪急宝塚南口駅、徒歩3分・阪急宝塚駅、徒歩5分  
〒665 宝塚市武庫川町47-1 ☎0797(81)0000



ひびき 美都

花の道にある友の会サロンには宝塚の情報がいっぱいあります。気軽にお寄り下さい。お問い合わせ・申込みは宝塚友の会サロン 塚市栄町1の1の57 電0797(85)6801 郵便振替9016656656



大浦 みづき

## NEWS

### ●友の会へのお誘い

NEW  
素敵な夢を贈り続け  
る宝塚の舞台。そのレ  
ディドリーマーの世界  
への架け橋、宝塚友の会に



1990-1991  
AUTOMNE-  
HIVER  
SERIZAWA  
COLLECTION



花薫るスウェード。  
素材に凝る、大人のおしゃれ着。



serizawa  
KOBE

■本店 神戸市中央区三宮町3-1-8 TEL 078-331-1695

•レディス• 本店・さんプラザ店・センター街店・さんちか店・P-4ショップ

•メンズ• メンズセリザワ

KOBE・OSAKA・TOKYO・KYOTO・HIMEJI



お洒落のための特典いろいろ。  
1枚のカードから。  
セリザワカード

ふだんが上等だと、365日気持ちいい。



普段着にもちょうどおしゃれをしますか。たまにはお友達を呼んでパーティーをひらきますか。

青い空や花が好きですか……毎日、すこし上等な味つけのできる生活は、素敵です。

ティー・カップがありますか……毎日、すこし上等な味つけのできる生活は、素敵です。

映画で標準語憶えたの。  
上本

えらいおませやなあ。何の映画観てたん?  
野川  
「紅孔雀」(笑)。一部から七部まで。それか

「ころもゆつたり、ときどきうれしいハフニングもあつたり。(西神そごう)には、

とびきり気持ちのいい上等がいっぱいまっています。あなたの毎日はどうぞよろしく。

# ハイ・カジュアル主義

# SEISHIN SOGO OPEN

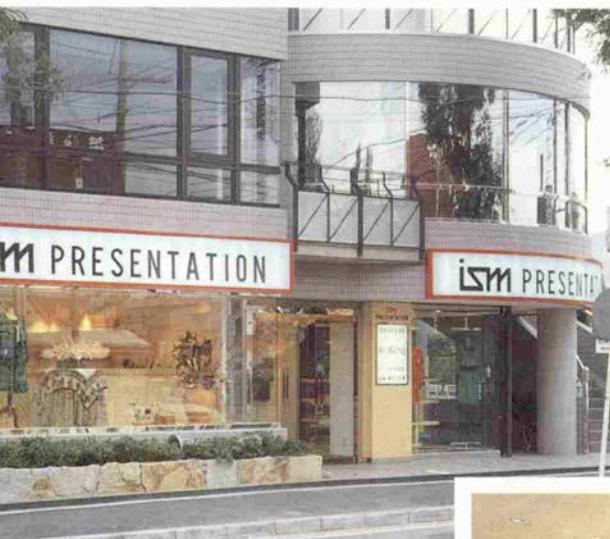


TEL.(078)992-2111

全館7時まで営業  
1階食料品街は8時まで  
5階レストラン街は9:30分まで

10月29日㈪まで休まず営業

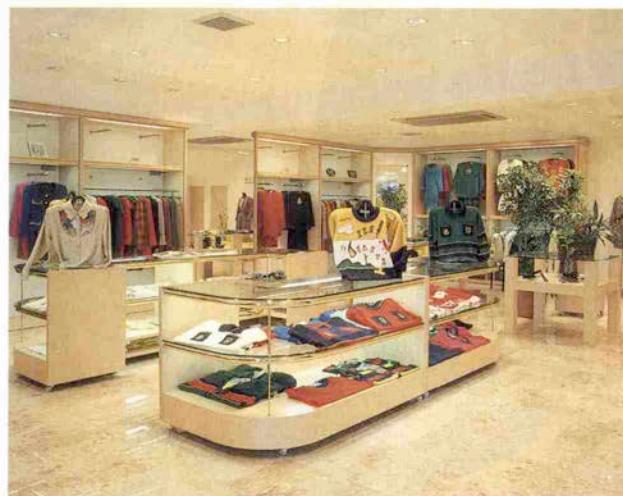




姫路駅南両店共、明るい陽差しにあふれる  
アルな雰囲気に包まれています。  
こ、おしゃれを楽しむなんて、素敵ですね。  
の街の、イズムです。

**ISM**  
ISM PRESENTATION 仁川店

仁川町2丁目4-13ベルドールⅡ仁川1F TEL0798-51-1972(直)



## TOWN TOPICS

### SHOP INFORMATION

## EXCELLENT SHOP

ぐった一点を…。

anohe

央区元町通2丁目5-7 ☎331-4707

る真ごころ最高の風格

ヒ田音吉洋服店

央区元町通4丁目2-22 ☎341-0693

御懶衣縫上處

コシヤリ

央区三宮町3丁目1-6 ☎331-2168

帽子

キメイム  
キシン

央区北長狭通2丁目6-13 ☎331-6711

古ブティック

ターニュートン

央区北長狭通3丁目12-14 ☎331-1818

衆の人々に愛される

シオカ

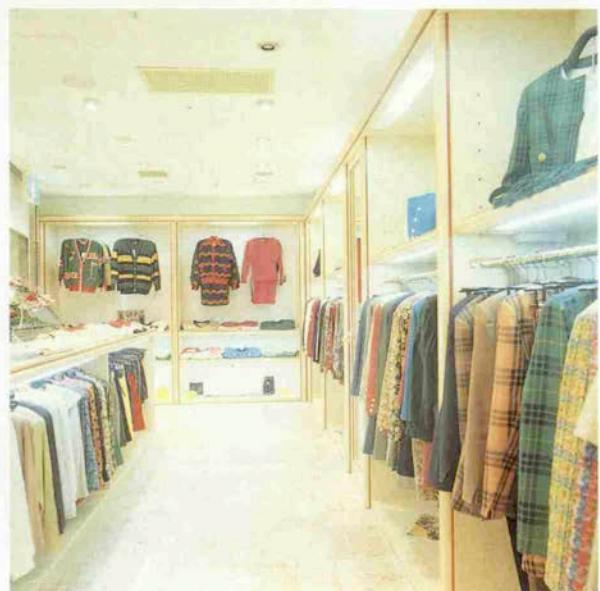
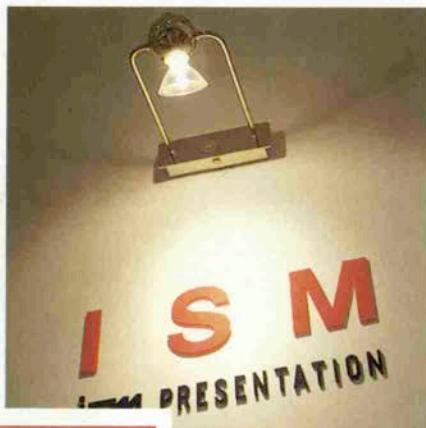
央区三宮町3丁目1-9 ☎331-5190

家具・設計・創作

田良介商店

央区三宮町3丁目1-4 ☎391-3737-9

リーズは上記の専門店の  
するものです。



ISM  
ISM PRESENTATION 姫路駅南店

〒670 姫路市南駅前町100 ホテルサンガーデン姫路1F TEL0792-22-3351(直)

西欧の芳香に、誘われる。



チュールの向う側に  
パリの憂鬱、ローマの鼓翼、  
グーフ、維納の讃歌が響く。  
フォーマルな夜をヨーロッパの  
洗練された美しさで飾るとき、  
夢のひとときがはじまる。

maxim

KOBE TOA ROAD TEL 078-331-6711



ユニークな展覧会に  
たくさんの人々がかけつけた



熱心に鑑賞するギャラリー



金井元彦館長

## 兵庫県立近代美術館 開館20周年特別展

●コウベスナップ

N H K ドラマ「デュエット」  
撮影快調！

出演者のみなさん



小説編集室で行なわれた撮影の模様



主演の平田満さん



兵庫県立近代美術館が開館20周年を迎え、それを記念した特別展「日本美術の19世紀」が同美術館で開催された。開館以来一貫して彫刻、版画、郷土出身芸術家を中心とした作品の収集に力を入れ、他にない特色ある美術館をめざし活動を続けてきた同美術館らしいユニークな展覧会となった。

N H K 大阪放送局制作のドラマ『デュエット』の神戸ロケが8月下旬から9月中旬にかけ、灘の造り酒屋や六甲アイランドなど神戸の各地で行われた。小説編集室でも9月9日6時から10時すぎまでロケが行われ、緊張した空気に包まれた。放送は11月に4回シリーズの予定。